

iHola!

en español

4

El rincón de la cultura

De fiesta en fiesta



MI PEQUEÑO DICCIONARIO
iViva la primavera!
4-5

EL MUNDO DEL ESPAÑOL
Lugares sorprendentes
8-9

MATERIALES AUDIO

La suscripción a una revista incluye el acceso libre a sus materiales audio (en formato MP3). Estos recursos están disponibles en el área de recursos de la página web www.elilanguagemagazines.com digitando el código de acceso que se encuentra en cada ejemplar de las revistas.

NOTAS PARA EL/LA PROFESOR/A

La suscripción a las revistas incluye tanto el acceso libre a la descarga de materiales audio en formato MP3 como el de las Notas para el/La Profesor/a en formato PDF para todas* las revistas. Para acceder a estos recursos el profesor debe registrarse en el área de Recursos para el Profesor en la página web www.elilanguagemagazines.com.






¡Hola a todos! ¿Qué tal?
A mí, me encanta la primavera.
¿Y a vosotros? En este número,
nuestros amigos se dedican a la
jardinería. ¿Recitamos una poesía?
La naturaleza nos sorprende
también en Hispanoamérica.
¿Vamos a las fiestas populares
en España? ¿Nos comemos una
paella todos juntos? ¡Qué rica!
¡Todos a leer!

Hasta pronto,

Miriam

Sumario

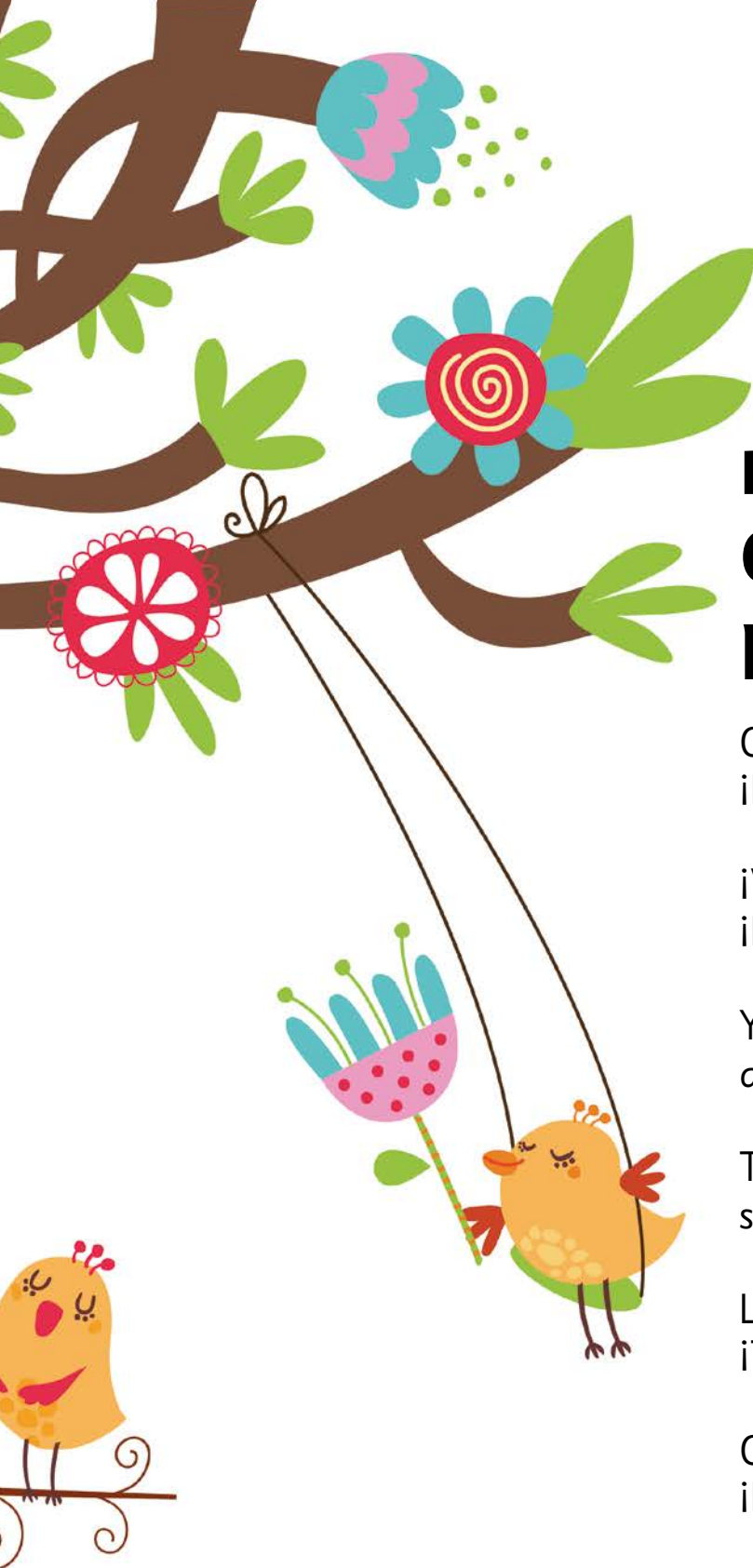
- 2 **Rimas** 
 - 2 **Mi pequeño diccionario** 
 - 2 **¡Viva la primavera!**
 - 2 **¡Juega!**
 - 2 **El mundo del español**
 - 10 **Historietas** 
 - 12 **El rincón de la cultura**
 - 14 **¡Diversión en la granja del Bosque Feliz!**
 - 16 **¡Qué rico!**
- Lugares sorprendentes
 De fiesta en fiesta
 La paella valenciana

¡Hola! en español
info@elimagazines.com



© 2020 ELI srl / C.P. 6, 62019 Recanati / T (071) 750701 / Fax (071) 977851 / info@elionline.com / www.elionline.com
Director responsable: Lamberto Pigni / Realización de textos: Miriam Martin Sastre
Autorización del Tribunal de Ancona n. 16/12 del 6 de julio 2012

© ELI ITALY 2020
QUEDA PROHIBIDA TODA REPRODUCCIÓN NO AUTORIZADA CON CUALQUIER MEDIO, INCLUSO FOTOCOPIA, AUNQUE SEA PARA USO DIDÁCTICO O INTERNO. FOTOGRAFÍAS: POR LO QUE SE REFIERE A LOS DERECHOS DE REPRODUCCIÓN, EL EDITOR SE DECLARA TOTALMENTE DISPUESTO A NEGOCIAR LAS EVENTUALES COMPENSACIONES POR LAS IMÁGENES DE LAS QUE NO HAYA SIDO POSIBLE HALLAR SUS FUENTES. LAS PÁGINAS WEB A LAS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTA PUBLICACIÓN SON DE DOMINIO PÚBLICO; LA EDITORIAL ELI SE PERMITE SU INCLUSIÓN SOLO CON FINES INFORMATIVOS. LA EDITORIAL ELI NO SE HACE RESPONSABLE DE SU CONTENIDO.



Rimas

Canto de primavera

Cantamos, reímos, saltamos
¡La primavera ha llegado!

¡Vamos al Bosque Feliz!
¡Hay flores también para ti!

Yo soy una mariposa
que en una violeta se posa.

Tú eres una mariquita
sobre una planta bonita.

Los pájaros hacen su nido
¡Todo es muy divertido!

Cantamos, reímos, saltamos
¡La primavera ha llegado!

¿Qué te gusta hacer en primavera?

.....

.....

.....

¡Viva la



Lee las palabras
en voz alta.



la violeta



el tulipán



el árbol



la seta



la mariposa



la mariquita



la abeja



el pájaro

mp3

primavera!

Ilustrador: Laura Deo



el nido



Ella planta



Él riega



Él coge flores



Ella corta la hierba

uno dos tres cuatro cinco
seis siete ocho nueve diez

¡Juega !

1 Lee, relaciona y escribe las palabras.

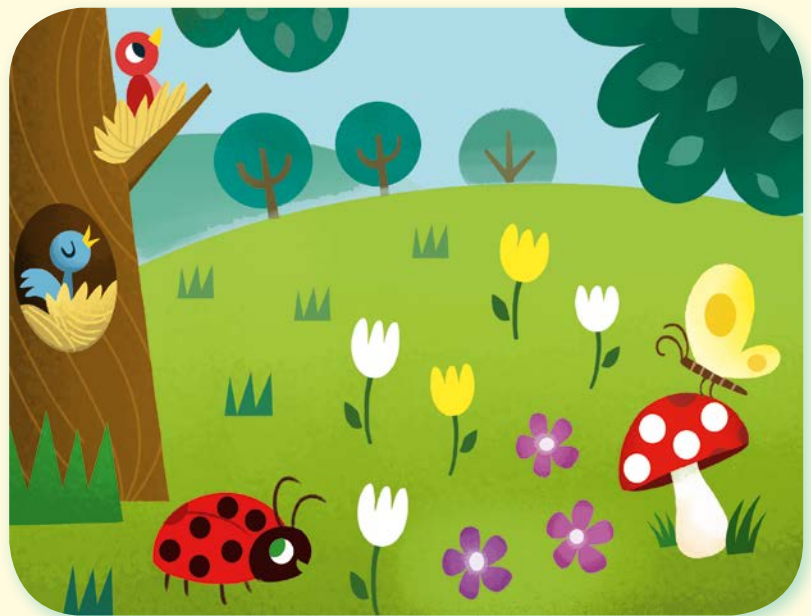
- 1 Fabrica la miel. ¡Ñam!
- 2 Tiene un sombrero blanco y rojo.
- 3 Está en el nido con sus hijitos.
- 4 Es grande, verde y marrón.
- 5 Es una flor que huele genial.

- a Es una
- b Es una.....
- c
- d
- e



2 Observa y cuenta. Escribe con letra.

- 1 La seta tiene puntos blancos.
- 2 La mariquita tiene puntos negros.
- 3 En el jardín hay tulipanes y violetas.
- 4 En el árbol hay nidos.
- 5 mariposa está encima de la seta.



3 Completa las operaciones. Escribe con letras.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 cinco + = siete | 4 - tres = cuatro |
| 2 - dos = seis | 5 + dos = ocho |
| 3 seis + cuatro = | 6 tres + dos = |

4 ¿Qué hacen?



- 1 Paca
un
- 2 Juanito
la del Bosque Feliz.
- 3 Ramona
un en el jardín.
- 4 Homero
una grande.

5 Utiliza el código secreto para descifrar el mensaje de Agustina.

¡Me encantan la

× × * ☆ * × ▼ ⊕ ☹ ×

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

♣ * ★ ☹ × ◆ ⊕ * ×

y la □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ !

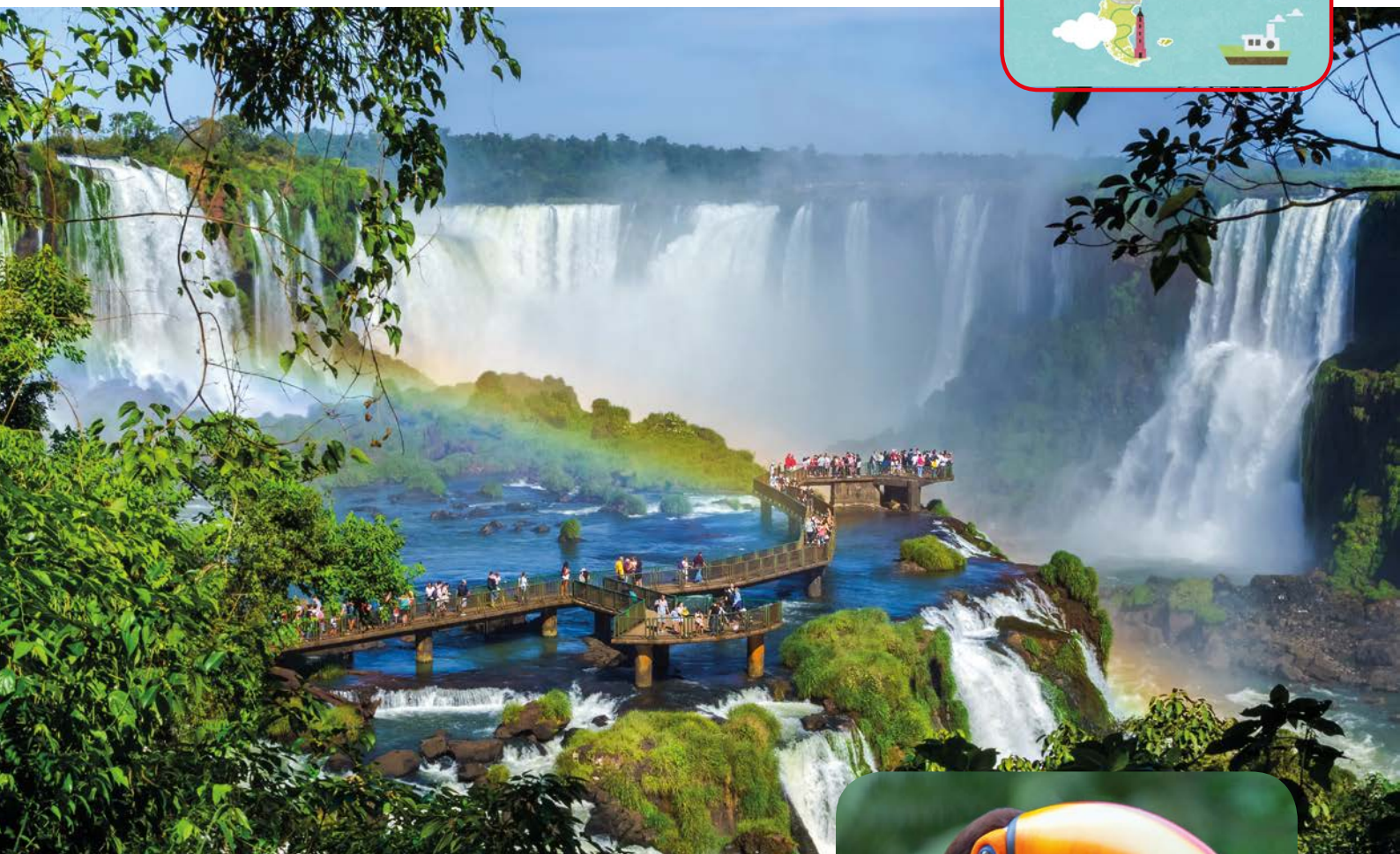
A = ×	P = ♣
E = ⊕	R = *
I = ☆	T = *
L = ▼	U = ☆
M = ☹	V = ◆
N = ×	Z = ☹



Las soluciones están en la página 11.

Lugares sorprendentes

¿Os gusta descubrir cosas nuevas? ¿Conocéis Hispanoamérica? Viajamos a diferentes países y visitamos algunos lugares... ¡sorprendentes! ¿Por qué? ¡Allá vamos!



Las cataratas de Iguazú

Son saltos de agua y están en el Parque Natural de Iguazú. Este lugar está entre Paraguay, Brasil y Argentina. Iguazú significa “agua grande” en la lengua guaraní. La Garganta del Diablo es increíble. ¡Tiene una altura de 82 metros! ¡La caída del agua es impresionante! ¡Las cataratas hoy son una de las Siete Maravillas del Mundo!

Fauna

¿Qué pájaro es típico de Iguazú?

- a El flamenco b El pingüino c El tucán



Las líneas de Nazca

Son líneas en el terreno del desierto de Nazca, en Perú. ¡Son un secreto porque no se conoce su origen! No sabemos por qué están allí. Tampoco conocemos a su autor. Representan elementos de la naturaleza, sobre todo, plantas y animales.

Busca...

Busca los nombres de tres animales en la serpiente.

Las soluciones están en la página 11.

MONOPÁJAROPERRO



La isla de Pascua

Esta isla de Chile está en el océano Pacífico. Es un lugar curioso por sus esculturas de piedra. Se llaman moáis. Representan personas de otros tiempos. Parecen guerreros y protegen la pequeña isla y a sus habitantes.

En la isla hay 900 moáis. Los moáis no tienen ojos. La piedra de los moáis es de volcán. El moái más antiguo es una figura de mujer.

¡Qué chula es la jardinería!

¡A mí, me encanta la jardinería!



¡Me encanta esta estación del año!

Ya es primavera! Los amigos del Bosque Feliz se dedican a la jardinería.

¡Cuidado, Homero!
¡Que me riegas los pies!

Uy, perdona,
Agustina.



Homero, el pato, riega las flores con una regadera. Pero... ¿qué le pasa?

¡Qué ramo tan bonito, Renato!

Tiene cuatro tulipanes y nueve violetas. ¡Es una sorpresa para Ramona!



Renato coge tulipanes de colores y violetas. ¡Hace un ramo muy bonito para Ramona!

¡Este ramo es para ti, Ramona!

¡Achís! ¡Gracias!
¡Achís!



Renato le da el ramo a Ramona. A ella, le encantan las flores, pero... ¡es alérgica! ¡Pobrecita!

¡Mira, Paca! ¡Dos buenas setas para nuestra tortilla!

¡Nam! ¡Gracias, Juanito!



Juanito quiere hacer una tortilla para comer. ¡Una rica tortillita de setas!

¡Buenos días, queridas abejas! ¡Gracias por esta miel tan rica!



Agustina es muy golosa. Le encanta la miel y saluda a sus amigas, las abejas.

¿Por qué quieres plantar este árbol aquí?



¡Para Alita y su familia!

¡Homero y Renato están muy ocupados! ¡Plantan un árbol! ¡Tienen mucho trabajo!

¿Quién es Alita?

¡¡¡Ohhh!!!



Te presento a Alita, el pajarito, y a su familia.

Homero no conoce a Alita y tiene curiosidad. Así que Renato le muestra el nido de Alita y su familia.

El rincón de la cultura

De fiesta en fiesta

En marzo y abril puedes elegir tu fiesta preferida en España. Momentos para regalar algo, bailar, recordar la historia, ver la magia del fuego... ¿Nos acompañas?

Fiesta Medieval de la Arribada

En Baiona, en Galicia, celebran la llegada de Martín Alonso Pinzón el 1 de marzo de 1493. Su regreso en barco trae la noticia del descubrimiento de América. ¡Es un momento feliz para España! En esta fiesta de la Edad Media del 2, 3 y 4 de marzo hay actividades medievales como artesanía, música, animales o juglares... ¡Los visitantes reviven la historia!



Código

¿Cómo se llama la carabela (el barco) de Pinzón?

Usa el código para descubrirlo.



A	=	×
L	=	⊕
I	=	★
N	=	⊕
P	=	×
T	=	⊕

famosas españolas e internacionales. Podemos encontrar cantantes, actores, políticos... Hay un concurso para elegir solo una. ¡Esa se salva! ¡Las otras se queman en el fuego!

Las Fallas de Valencia

¡Valencia es la ciudad estrella en marzo! Su fiesta desde el 15 hasta el 19 de marzo son las Fallas. Los valencianos fabrican grandes figuras de cartón. Son de personas

Adivina

¿Cómo se llaman los personajes de las Fallas? Elige la respuesta adecuada.

a □ Muñecos b □ Ninots c □ Títeres





La Feria de Abril

¿Te gusta la música española? Vamos a Sevilla, a la Feria de Abril. Necesitas un traje típico y ganas de divertirte. En la feria hay casetas con guirnaldas y luces de colores. En ellas puedes charlar, comer y... ¡bailar! Las canciones y el baile se llaman sevillanas. ¡Olé!

Música

¿Cómo se llama el instrumento que aparece en la imagen?
Usa un espejo para descubrirlo.

CASTAÑUELAS



Las soluciones están en la página 11.

San Jordi

Una tradición en Cataluña. El día 23 de marzo se celebra San Jordi. Es el día del libro. ¡También es un día para el amor! ¡La ciudad de Barcelona es una librería y una floristería a la vez! La gente hace regalos. ¿Para quién? Para los amantes de la lectura y los enamorados. ¿Hay una persona especial en tu vida? Hay libros y flores también para los amigos y la familia.

Adivina

Cada flor tiene un significado. ¿Te atreves a descubrirlos?
Une con flechas.

- | | | | | |
|---|--------------------------|---------------------|----------|---------|
| 1 | <input type="checkbox"/> | la violeta | a | amistad |
| 2 | <input type="checkbox"/> | el tulipán amarillo | b | amor |
| 3 | <input type="checkbox"/> | la rosa roja | c | paz |



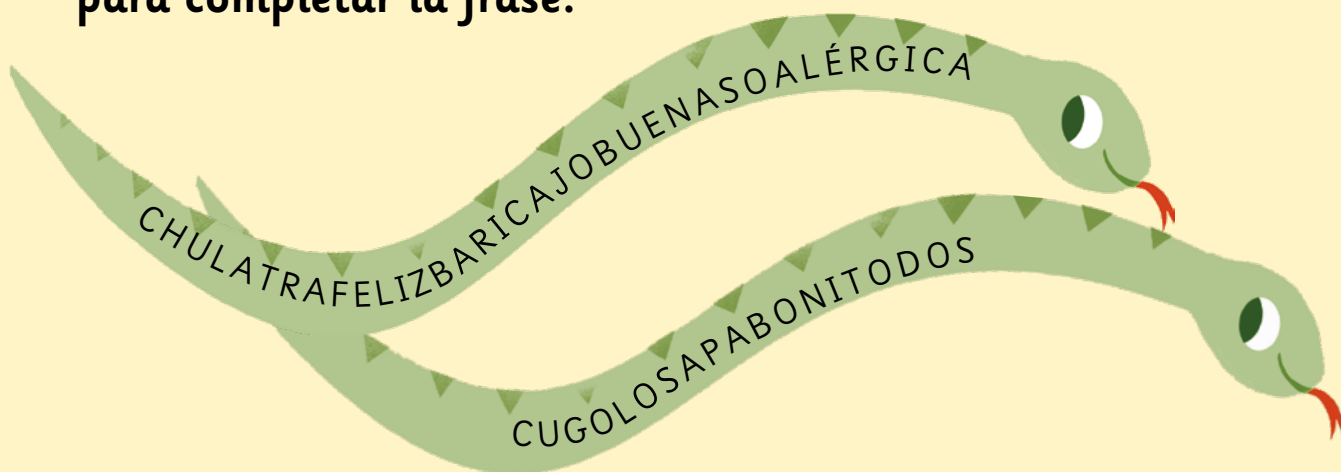
¡Diversión en la granja del Bosque Feliz!

¿Has leído bien la Historieta? ¡Ahora, completa las actividades!

1 Lee y completa el resumen de nuestra Historieta.

A Ramona, la cabra, le encanta esta y a Juanito, el conejito, le encanta la Homero riega los de Agustina, la gallina, y Renato hace un bonito para Ramona. Le quiere dar una pero la pobre Ramona es alérgica a las Paca está contenta porque Juanito quiere hacer una de setas para Agustina le da las gracias a sus amigas las por su rica miel. Renato y Homero plantan un árbol para la de Alita, el pajarito.

2 Busca 7 adjetivos de la Historieta. Une las letras que quedan para completar la frase.



Renato y Homero plantan un árbol para Alita y su familia.
¡Tienen mucho _ _ _ _ _ y están muy _ _ _ _ _ !

3 Lee y dibuja a Alita y su familia.

Alita es un pajarito muy bonito. Sus plumas son rojas y amarillas. Su mujer tiene las plumas verdes y azules. Sus tres hijitos tienen las plumas naranjas y violetas. ¡Son una familia de muchos colores!



Las soluciones están en la página 11.



¡Anima tus clases!



Materiales de audio

La suscripción a la revista incluye acceso gratuito a los audios (en formato mp3). Disponibles desde el área de recursos de nuestra página web en www.elilanguagemagazines.com

Guía didáctica

La suscripción también incluye acceso libre para descargar audios en formato mp3, así como guías didácticas en formato pdf de todas las revistas. Para acceder a todos estos recursos, el profesorado debe registrarse en la sección de recursos de nuestra página web en www.elilanguagemagazines.com

English



escuela primaria

nivel elemental

nivel intermedio inferior

nivel intermedio

nivel intermedio superior

Français



escuela primaria

nivel elemental

nivel intermedio inferior

nivel intermedio

nivel intermedio superior

Lingua latina



nivel elemental

Italiano



escuela primaria

nivel elemental

nivel intermedio inferior

nivel intermedio

nivel intermedio superior

nivel superior

РУССКИЙ ЯЗЫК



nivel intermedio inferior

Español



escuela primaria

nivel elemental

nivel intermedio

nivel intermedio inferior

nivel intermedio superior

Deutsch



nivel elemental

nivel intermedio inferior

nivel intermedio

nivel intermedio superior

Revistas de idiomas ELI

www.elilanguagemagazines.com

¡Qué rico!



La paella valenciana

¡Ya es primavera! Nos vamos a Valencia, al este de España. En marzo, la ciudad está en fiestas. En ella, nace uno de los platos tradicionales de la gastronomía española... ¡la paella valenciana! La paella tiene muchas versiones: pescado, marisco, verdura, carne... Pero la auténtica lleva dos ingredientes únicos. ¿Te gusta el arroz? ¡A por ella! ¡Todos a comer paella!

Usa el código para descubrir los dos ingredientes fundamentales de la paella valenciana.

A	=	✖	J	=	♣
C	=	⊕	N	=	✱
E	=	★	O	=	✱
F	=	⊕	Ó	=	☆
G	=	✕	R	=	♦

Para la receta necesitas:

- Arroz
- Carne de pollo
- Carne de

⊕	✱	✱	★	♣	✱
- Judías verdes y

✕	✕	♦	♦	✱	⊕	☆	✱
- Pimiento rojo
- Tomate
- Especias
- Aceite de oliva y sal
- Agua (el doble que la cantidad de arroz)

Valencia

Instrucciones:

- 1 Freír bien los dos tipos de carne en aceite.
- 2 Añadir las verduras y legumbres.
- 3 Echar el tomate, las especias y un poco de sal.
- 4 Meter en la cazuela el agua.
- 5 Añadir el arroz y cocer 20 minutos (10 a fuego alto, 10 a fuego lento).

Curiosidades

Elige la respuesta adecuada. ¿Cuáles son las dos especias que dan su color a la paella?

Usa un espejo para descubrirlo.



EL PIMENTÓN Y EL AZAFRÁN

La dejamos reposar dos o tres minutos y... ¡A la mesa! ¡Qué rica!

Las soluciones están en la página 11.